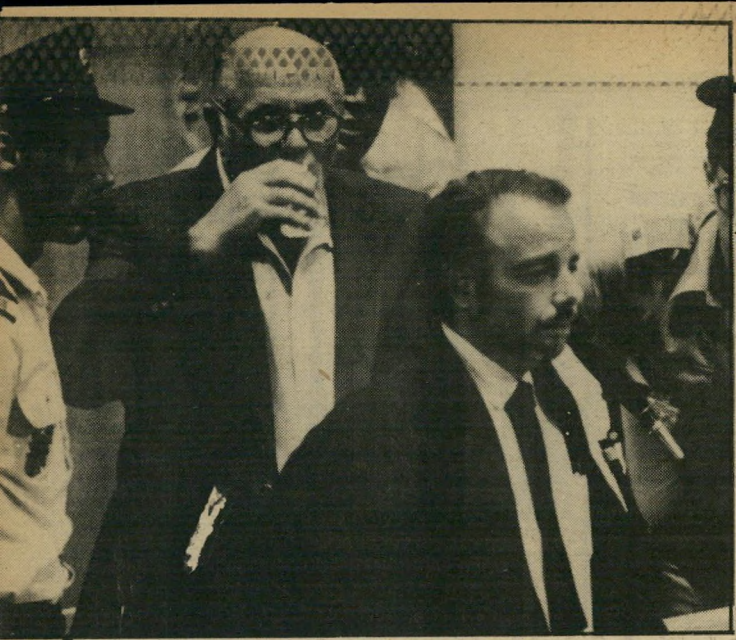




אישום חדש בדצח המוני הוגש באיטליה נגד דמיאניוק (משמאל, עם שפטל). העדויות בתיק זה עלולות להתנגש עם העדויות שעל־פיהן הורשע בארץ

אישום באיטליה



יון דמיאניוק, העולם הזה

FA RG No
unito al 470/86

ALE CIVILE E PENALE DI TRIESTE - Ufficio Istruzione
Tribunal Civil et Penal de Trieste - Bureau d'Instruction
Civil and Criminal Court of Trieste - Examination Office
Zivil und Strafgericht von Triest - Untersuchungsamt
Civiltino in Kazensko Sodisce - Trst - Preiskovalno Sodisce
Civiltini i Kazneni Sud- Trst - Istrazni Sud

Al Sig./Sign. **DEMJANJUK John alias Ivan o Ivan**
à Mr./M.me - To Mr./Mrs. - An den Herren: die Frau - Gosp. - Gosp.

nato in Ucraina (URSS) il 3.4.1920, già
res. a Cleveland - OHIO (USA) attualmente
detenuto bel carcere di AYALON - RAMLE (Israele)

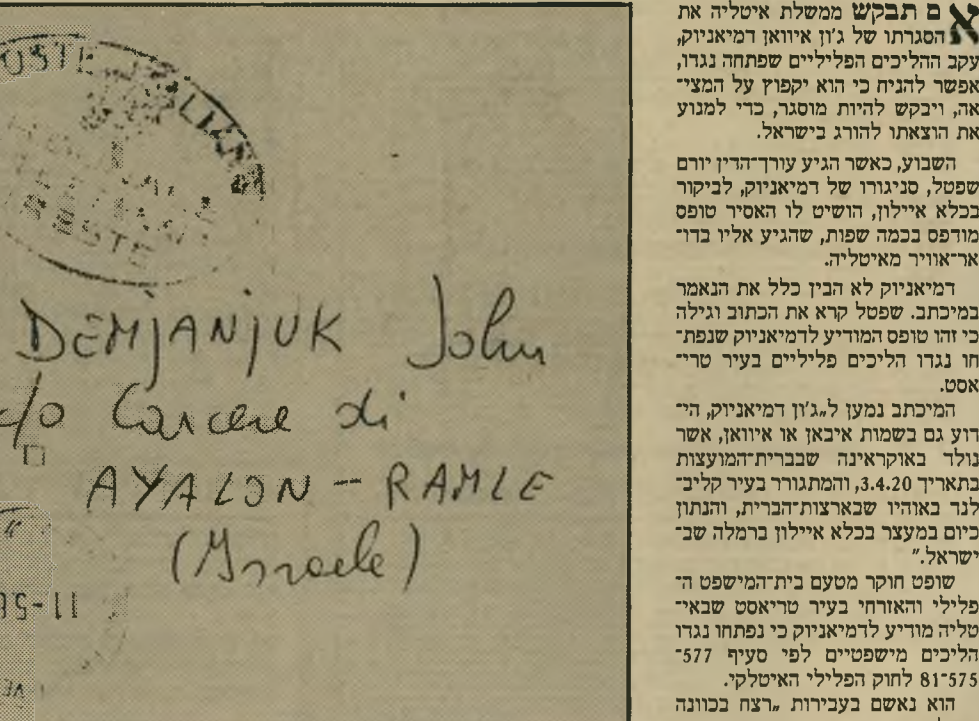
AVVISO
(Avis - Notice - Anzeige - Obvestam - Obavješćenje)

iziato procedimento penale a suo carico per il reato di cui all'art. 81-575-577
vorte charge pour le delit réferant à l'art. - This is to advise you that proceedings have been
e offence of - Ein Strafverfahren ist gegen Sie einleitet worden in Sinne von Art.
postopek proti vam za kaznlivo dejanje po čl. - Vas da je počeo kaznični postupak protiv
o čl.

.P. (omicidio volontario pluriaggravato e continuato)

דצח בכונה תחילה צילום של
מישפטי המזמין את ג'ון דמיאניוק לחקירה שנפתחה נגדו בבית-המישפט האזרחי והפלילי בטריאסט, ב- עבירות של רצח בכונה תחילה בניסבות מחמירות

ובמשך תקופה ממושכת, בשנים שבין 1943-1945. המיי לה רצח (Omicidio) נכתבה בטעות (Omidio). ה- מיסמך כתוב במיטת שפות, וחתום על-ידי שופט- חוקר בטריאסט. בהזמנה מפורט תאריך לידתו של הנאשם ומקום-הלידה, וכן כנויו: "איוואן, ואיבאן."



אילון, רמלה ההזמנה נשלחה לכלא איילון בדואר-אוויר מטריאסט ב-11.5.88. נראה כי החוקרים באיטליה עקבו אחרי המישפט בישראל, והיו מעודכנים בכל פרטיו.

ברציפות עד 1945. בית-המישפט רחה את הגירסה שמ- סר דמיאניוק בטופס שהגיש ב-1948, כדי לקבל סיוע מאירגון הפליטים ה- בינלאומי. שם כתב כי היה בשנים הללו בדנציג ובפילאו. בעדותו בבית-המיש- פט לא חזר דמיאניוק על גירסה זו, וטען כי היא שיקרית והומצאה על-ידו לשם קבלת הסיוע. הוא העיד כי למע- שה היה בשנים הללו בחלם, בגראץ ובהויברג. גם גירסה זו לא התקבלה על-ידי בית-המישפט.

מיכתב הגיע מאיטליה לכלא רמלה. דמיאניוק לא הבין. אבל לפני שפטל נפתחה דרך חדשה לביסוס העידעור

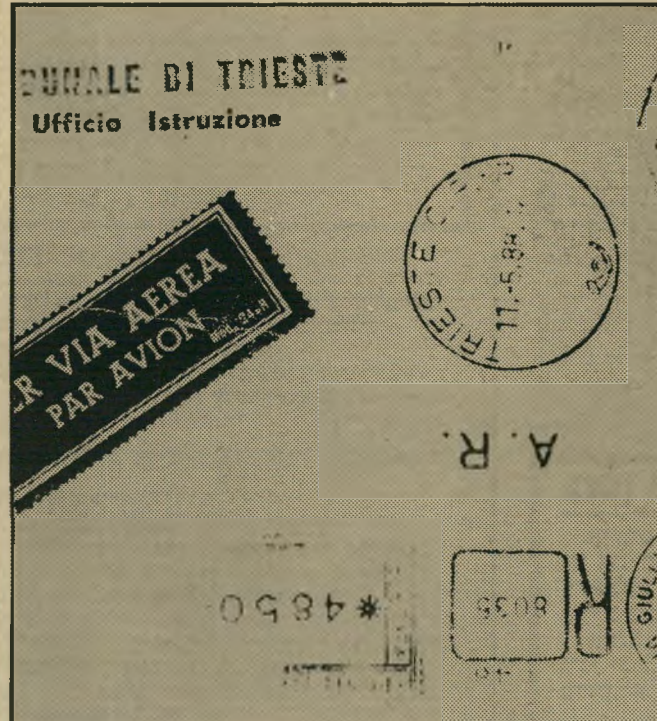
ברג ודמיאניוק היו יחדיו בטריאסט עד שנת 1945. כאשר חקר קצין-המיש- טרה אלכס איש-שלום את דמיאניוק, הוא שאל אותו גם על עדותו של סני- דלר מטריאסט, שמסר עדות כי תפר לדמיאניוק מגפיים. הסנדלר הוא כיום בן 85. דמיאניוק ענה כי הסנדלר בוו- דאי התבלבל.

התביעה האיטלקית מעלה את מיספר הגירסות באשר למעשיו של דמיאניוק בשנים 1943-45 לארבע. על פי מה שקבע בית-המישפט בישראל, הוא קיבל בפסק-דינו את גירסת דנילצ'נקו, שמסר בכרטיה-המועצות על המקומות שבהם שהה יחד עם דמיאניוק בזמן המלחמה. על פי עדות זו היו השניים ממרס 1943 בסוביבור, ואחר-כך בפלוסנברג ורגנסבורג. שם היו

הגירסה כי דמיאניוק היה באיטליה בשנים 1943-45 סותרת את גירסתו של דנילצ'נקו לגבי שנים אלה. בית-המישפט בישראל קיבל את עדותו של דנילצ'נקו על כל חלקיה, ועל חלקה הראשון התבסס, כאשר קבע כי דמיאניוק היה בטרכלינקה. אם יתברר כי חלקה השני של העדות אינו נכון, יתעורר חשש גדול גם לגבי החלק הראשון, שעליו התבסס בית-המישפט הישראלי.

לקראת העירעור אוספת ההגנה ראו יות נוספות, המתגלות כל הזמן. בעיקר בות התביעה האיטלקית יצא שפטל לטריאסט, כדי לקרוא את העדויות ולברוק את המיסמכים החדשים, בתיק וזה לגלות בהם נקודות-ההגנה נוספות.

אילנה אלן



יתכן כי החקירה בטריאסט החלה בעיקבות הפרסומים בעולם על המישפט בירושלים. חוקרי-המישטרה בישראל ידעו על עדות של סנדלר איטלקי בן 85, שסיפר כי תפר לדמיאניוק מגפיים בשנות המלחמה.